



中国国家电网公司驻俄罗斯办事处

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЭЛЕКТРОСЕТЕВОЙ КОРПОРАЦИИ КИТАЯ В РОССИИ

Председателю правления

ПАО Россети

Бударгину О.М.

Многоуважаемый Олег Михайлович!

Представительство ГЭК Китая в РФ заверяет Вам свое глубокое уважение!

Для того, чтобы создать Глобальное энергетическое объединение в целях удовлетворения спроса мира в электроэнергии чистыми и альтернативными источниками энергии, решения проблем с ограничениями ресурса, загрязнением окружающей среды и изменением климата, ГЭК Китая решил взять инициативу создания международной неправительственной и некоммерческой организации развития и сотрудничества Глобального энергетического объединения (Global Energy International Development and Cooperation Organization, GEIDCO), которая будет зарегистрирована в Пекине, Китай (подробности в приложениях).

ГЭК Китая официально приглашает ПАО Россети участвовать в этой международной организации с тем, чтобы совместными усилиями реализовать идею создания Глобального энергетического объединения и принести пользу всему человечеству. Участие ПАО Россети будет иметь важное значение для реализации этой цели.

Прошу Вас рассматривать наше предложение. Мы Вам будем очень благодарны, если вы будете согласны с нашим предложением и быть надежным членом этой некоммерческой международной организации.

С уважением и наилучшими пожеланиями!

Глава Представительства ГЭК Китая в РФ

Оу Сяомин

01-02-2016



国家电网公司
STATE GRID
CORPORATION OF CHINA

20 января 2016 г.

Здравствуйтесь!

Государственная электросетевая корпорация Китая (ГЭК) приглашает Вас вступить в **Организацию по развитию и сотрудничеству в области объединения мировой энергетики (Global Energy Interconnection Development and Cooperation Organization (GEIDCO))**. ГЭК инициирует создание GEIDCO с целью объединения опыта и знаний групп и отдельных лиц в области электроэнергетики, передовых технологий, оборудования, информационных технологий и энергетического сектора в целом, чтобы совместно содействовать развитию объединения мировой энергетики.

На данный момент мировое развитие энергетики сталкивается с такими основными проблемами, как ограничение ресурсов, загрязнение окружающей среды и изменение климата. Китай предпринимал активные меры по их устранению. На Саммите ООН по устойчивому развитию, который прошел 26 сентября 2015 года, председатель КНР Си Цзиньпин внес предложение о рассмотрении возможности создания Объединения мировой энергетики, чтобы удовлетворить мировой спрос на электроэнергию при помощи экологически чистых альтернатив существующим источникам, и это предложение вызвало бурные аплодисменты. В парижском соглашении, принятом 12 декабря 2015 года в ходе Конференции по климату в Париже, подчеркивалось удержание роста глобальной средней температуры на уровне ниже 2°C над допромышленными уровнями, а также прикладывание усилий по ограничению роста температуры до 1,5°C. Предложение Председателя КНР Си Цзиньпина представляет собой важный путь к достижению цели парижского соглашения, которое должно ускорить использование экологически чистой энергии, сформировать новую электроэнергетическую структуру, где будет преобладать экологически чистая энергия, а также создать мировую систему экономии энергии, которая будет являться инновационной, динамичной, взаимосвязанной и всесторонней.

Ваше участие и поддержка будут важным ресурсом для GEIDCO. Информация о GEIDCO представлена в Приложении 1. Для того чтобы сообщить о своем намерении стать одним из членом-учредителей GEIDCO, заполните лист подтверждения, представленный в Приложении 2, и направьте отсканированную копию с подписью Вашего представителя в отдел международного сотрудничества ГЭК по электронной почте до 28

января 2016 года. После этого Вы получите приглашение принять участие в первом общем собрании в качестве члена-учредителя.

Обратите внимание, что данный лист подтверждения рассматривается только как изъявление намерения вступить в GEIDCO, не имея обязательной силы. Устав GEIDCO будет предоставлен Вам для внесения замечаний после получения листа подтверждения. Необходимые юридические документы будут официально подписаны после создания GEIDCO.

Пришлите лист подтверждения на адрес: lang-wang@sgcc.com.cn. Для получения дополнительной информации Вы можете связаться с нами по телефону: +86-10-66597570.

С уважением,

Государственная электросетевая корпорация Китая

Приложение 1: Информация о GEIDCO

1. Форма: негосударственная некоммерческая международная социальная организация, зарегистрированная в Пекине, Китайская Народная Республика.

2. Цель: объединить разные ресурсы, чтобы способствовать развитию Объединения мировой энергетики для удовлетворения мирового спроса на энергию при помощи экологически чистых альтернатив, чтобы устранить основные проблемы, связанные с ограничением ресурсов, загрязнением окружающей среды и изменением климата.

3. Сфера деятельности GEIDCO:

- (1) сформулировать стратегию и план развития Объединения мировой энергетики, а также способствовать осуществлению этой стратегии.
- (2) совместно поддерживать технические открытия и нововведения, объединение и обмен ресурсами, а также использовать дополнительные преимущества.
- (3) способствовать созданию системы технических стандартов для Объединения мировой энергетики, сформулировать соответствующие технические стандарты.
- (4) организовывать исследование основных вопросов, связанных с Объединением мировой энергетики, оглашать информацию и результаты исследования, предоставлять консультационные услуги.
- (5) создавать платформу для международного обмена и сотрудничества между членами, организовывать различные мероприятия, такие, как международные собрания, технические мастерские и обучающие тренинги.

4. Каждый член-учредитель GEIDCO имеет следующие права:

- (1) право выбирать, быть избранным, право голоса;
- (2) право принимать участие в мероприятиях GEIDCO и пользоваться особыми возможностями для делового сотрудничества между членами;
- (3) преимущественное право при получении услуг от GEIDCO;
- (4) право советовать и наблюдать за выполнением задач GEIDCO;
- (5) право вступать в GEIDCO и покидать его;
- (6) другие права, указанные в резолюциях Совета.

5. Каждый член должен выполнять следующие обязательства:

- (1) соблюдать устав GEIDCO и соответствующие нормативно-правовые акты, а также выполнять резолюции GEIDCO;
- (2) внимательно относиться и поддерживать различные задачи GEIDCO, защищать законные права и интересы, а также репутацию GEIDCO;
- (3) принимать активное участие в разных мероприятиях GEIDCO, выполнять задачи, поставленные GEIDCO;
- (4) платить членские взносы в соответствии с положениями GEIDCO;

(5) своевременно предоставлять GEIDCO достоверные и надежные данные и информацию;

(6) выполнять другие обязательства, предусмотренные GEIDCO.

6. Источники оборотных фондов GEIDCO включают:

Членские взносы, пожертвования, прибыль от деятельности или предоставления услуг в рамках утвержденной сферы деятельности, государственное финансирование, проценты и прочие законные источники дохода.

7. В качестве членов GEIDCO приглашаются:

GEIDCO предлагает членство группам или отдельным лицам по всему миру, которые связаны с электроэнергией, передовыми технологиями, оборудованием, информационными технологиями и энергетическим сектором в целом. Группы членов включают известные организации с мировым именем, образовательные институты и институты научных исследований, энергетические предприятия, инженерные консалтинговые и строительные предприятия, производителей и поставщиков услуг, а также финансовые учреждения.

8. Информация о Государственной электросетевой корпорации Китая (ГЭК).

Корпорация, созданная 29 декабря 2002 года, занимается строительством и эксплуатацией электросетей, охватывающих 26 провинций, автономных регионов и муниципальных образований (88% территории Китая), поставляя энергию более 1,1 миллиарда человек. Сумма активов и доход ГЭК за 2015 год составил 470 и 315 миллиардов долларов США.

Также ГЭК осуществляет свою деятельность за рубежом – в Филиппинах, Португалии, Бразилии, Австралии, Италии, Гонконге и других странах. Являясь крупнейшей компанией в мире в данной отрасли, ГЭК занимает 7-е место в списке крупнейших компаний мира Fortune Global 500 на протяжении последних 5 лет.

Приложение 2: Лист подтверждения членов-учредителей GEIDCO

Название организации	ПАО «РОССЕТИ»				
Адрес	121353, Российская Федерация, Москва, ул. Беловежская, д. 4				
Законный представитель		Должность			
Контакты		Должность		Отдел	Отдел по сотрудничеству с производителями оборудования
Телефон	+7 (495) 995-53-33	Факс		Почт. индекс	121353
Официальный сайт	http://www.rosseti.ru				
Эл. почта	info@rosseti.ru				

В соответствии со стратегией развития электросетевого комплекса Российской Федерации, утвержденной Распоряжением Правительства Российской Федерации от 3 апреля 2013 года № 511-р, компания «РОССЕТИ» занимается управлением электросетевым комплексом Российской Федерации, несет ответственность за основные линии электропередач и распределительные электрические сети, координирует сетевые организации России в вопросах тарифов, технической политики, инвестиционного планирования, обеспечения прозрачности финансовых и экономических операций, а также в вопросах антикоррупционной политики.

Мы (название организации) : ПАО «РОССЕТИ»
желаем вступить в Организацию по развитию и сотрудничеству в области объединения мировой энергетики.

Печать и подпись кандидата:

Дата:



国家电网公司
STATE GRID
CORPORATION OF CHINA

January 20, 2016

Dear Sir or Madam,

State Grid Corporation of China (SGCC) sincerely invites you to join **Global Energy Interconnection Development and Cooperation Organization (GEIDCO)**. GEIDCO is initiated by SGCC, aiming at pooling the talents and knowledge of groups and individuals in the fields of electric power, advanced technology, equipment, IT and energy sector at large, to jointly promote the development of Global Energy Interconnection.

Currently, world energy development is facing major challenges of resource constrains, environment pollution and climate change. China has taken active steps to cope with these challenges. At the UN Sustainable Development Summit on September 26, 2015, Chinese President Xi Jinping proposed discussions on establishing Global Energy Interconnection to meet global power demand with clean and green alternatives, which has been widely applauded. The Paris Agreement adopted on the Paris Conference on Climate Change, Dec 12, 2015 emphasized holding the increase in the global average temperature to well below 2°C above pre-industrial levels and pursuing efforts to limit the temperature increase to 1.5°C. The proposal of Chinese President Xi Jinping provides an important pathway for realizing this target of Paris Agreement, which is to accelerate the utilization of clean energy, shape a new electricity-centered energy structure dominated by clean energy, and establish a world energy economy system that is innovative, dynamic, interconnected and inclusive.

Your participation and support will be a great asset to GEIDCO. The Profile of GEIDCO is attached below in appendix 1. To express your intention to become a founding member of GEIDCO, please complete the confirmation receipt attached in appendix 2, and return a scanned copy with signature of your representative to Department of International Cooperation, SGCC via email by January 28, 2016. After that, you will be invited as a founder member to attend the first general meeting.

Please note that this receipt is only taken as an intentional response of joining GEIDCO with no binding force. The Articles of Association of GEIDCO will be provided for your comments once the receipt is received. Relevant legal documents will be formally signed after the establishment of GEIDCO.

Please send the confirmation receipt to: lang-wang@sgcc.com.cn. You can also reach us at +86-10-66597570 for more information.

Yours Sincerely,

State Grid Corporation of China



Appendix 1: Profile of GEIDCO

1. Nature: A non-governmental, non-profit international social organization registered in Beijing, People's Republic of China.

2. Purpose: To integrate various resources to promote the development of Global Energy Interconnection to meet global power demand with clean and green alternatives, to cope with major challenges of resource constraints, environment pollution and climate change.

3. Business Scope of the GEIDCO:

(1) to organize the formulation of Global Energy Interconnection development strategy and planning, and promote the implementation of strategy.

(2) to jointly foster technical breakthroughs and innovation, resource integration and sharing, and enjoy the complementary advantages.

(3) to promote the establishment of technical standard system for Global Energy Interconnection, and organize the formulation of corresponding technical standards.

(4) to organize research on major issues relating to Global Energy Interconnection, release of information and research results, and provide consulting services.

(5) to build platform for international exchanges and cooperation between members, organize various activities such as international meetings, technical workshops and educational trainings.

4. Each GEIDCO founding member is entitled to the following rights:

(1) right to elect, right to be elected, and voting right;

(2) right to participate in activities of the GEIDCO and enjoy the privileged opportunities for business cooperation among members;

(3) right of priority in obtaining the services from the GEIDCO;

(4) right to give advices on and supervise over the tasks of the GEIDCO;

(5) right to join in and exit from the GEIDCO;

(6) other rights specified in the resolutions of the Council.

5. Each member shall comply with the following obligations:

(1) to comply with the GEIDCO articles and relevant regulations, and implement resolutions of the GEIDCO;

(2) to care about and support various tasks of the GEIDCO, and maintain the lawful rights and interests as well as the reputation of the GEIDCO;

(3) to actively participate in various activities of the GEIDCO, and complete tasks allocated by the GEIDCO;

(4) to pay membership fees in accordance with the provisions of the GEIDCO;

(5) to provide the GEIDCO with true and reliable data and information in a timely manner;

(6) to perform other obligations specified by the GEIDCO.

6. Sources of Operating Funds of the GEIDCO include:

Membership fee, donation, income from activities or services carried out within the approved business scope, governmental funding, interests and other legitimate income.

7. GEIDCO members to be invited:

GEIDCO is inviting group and individual members worldwide in the fields of electric power, advanced technology, equipment, IT and energy sector at large. Group members include internationally renowned organizations, scientific research & education institutions, energy enterprises, engineering consulting and construction enterprises, manufacturers and service providers, and financial institutions.

8. Profile of State Grid Corporation of China (SGCC)

Established on December 29th, 2002, SGCC constructs and operates power grids that cover 26 provinces, autonomous regions and municipalities (88% of China's territory), providing power to a population of over 1.1 billion. SGCC's total assets and revenue in 2015 was 470 billion USD and 315 billion USD.

SGCC also runs overseas business in the Philippines, Portugal, Brazil, Australia, Italy and Hong Kong, etc. As the largest utility in the world, SGCC ranked the 7th on Fortune Global 500 consecutively for the past 5 years.

Appendix 2: Confirmation Receipt of GEIDCO founding members

Name of organization	PJSC "ROSSETI"				
Address	4, Belovezhskaya st., Moscow, 121353, Russian Federation				
Legal representative		Title			
Contacts		Title		Department	Department for cooperation with equipment manufacturers
Phone	+7 (495) 995-53-33	Fax		Post code	121353
Official website	http://www.rosseti.ru				
E-mail	info@rosseti.ru				

ROSSETI in accordance with the development strategy of the electrical grid complex of the Russian Federation, approved by Order No. 511-p of the Government of the Russian Federation of 3 April 2013, is the company that manages the electrical grid complex of the Russian Federation, is in charge of the main transmission lines and power distribution networks, ensures the coordination of Russian grid operators in the field of tariffs, technical policy, investment planning, provision of transparency of financial and economic operations and in the field of anti-corruption policy.

We (Organization Name) : PJSC "ROSSETI"
are willing to join Global Energy Interconnection Development and Cooperation Organization.

Seal or Signature by applicant:

Date: